



**SSV** Landesliga  
**INF** 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 29. Jahrgang

Sa. 09.11.2013 • 15.30 Uhr • Waldstadion

# **SSV Eintracht Überherrn**



*gegen*



# **SSV Pachten**

Seit 1928 **Kaufhaus**  
**ZENNER**  
**& HILL**

DPD  
Shop 

Überherrn  
Brückenstraße 15  
Telefon: 32 31

X LOTTO  
X TOTO  
LOTTERIE



**Office** GmbH  
**Tor-Systeme**  
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis  
Tel. (0 68 31) 4 01 99  
[www.office-tore.de](http://www.office-tore.de)

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**novoferm**

## Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschränken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

**LAKAL**®  
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

*pimp my House*

**Ihr Stuckateur**  
**ALOIS KROTTEN**  
Seit Generationen **PUTZ**munter



Wir bieten Ihnen:

- **Innenputz**
  - als Gipsputz
  - als Kalkputz
  - als Lehmputz
  - dekorative Strukturputze
  - Spachteltechniken
- **Aussenputz**
  - mit & ohne Wärmedämmung
  - an Alt- und Neubauten
- **Fassadenanstriche**
- **Sandsteinsanierung**
- **eigener Gerüstbau**

Tel. 06835 - 601490 • [www.krotten.de](http://www.krotten.de)



Vorher



Nachher

# Aus der Sicht des Vorsitzenden...

---

## **Hallo liebe Fußballfreunde,**

die Vorrunde neigt sich dem Ende zu. Mit 25 Punkten und 32:24 Toren belegt unsere Mannschaft den 5. Tabellenplatz, wobei der Abstand zum Tabellenzweiten, der am Ende der Saison gegen den Zweiten der Landesliga Süd in die Relegation gehen kann, 4 Punkte beträgt.

Wir sind damit zu unserem selbstgeesteckten Ziel, unter die ersten 7 zu kommen, im „Soll“. In Anbetracht dessen, dass die Mannschaft fast komplett neu formiert werden musste, dass wir viele junge Spieler integriert haben und auch in dieser Saison ständig Spieler durch Verletzungen oder sonstige Abwesenheit ersetzen mussten ist diese Platzierung m.E. auch in Ordnung.

Die letzten beiden Spiele liefen ziemlich unterschiedlich. Nachdem wir gegen die 2. MS der FSG Schmelz-Limbach nach einer durchwachsenen 1. Halbzeit mit 6:1 doch noch einen klaren Sieg landen konnten, taten wir uns in Reibach schwer und mussten letztendlich mit dem 1:1 Unentschieden zufrieden sein.

Ein gutes Wochenende war für unsere 2. und 3. Mannschaft zu verzeichnen. Die 2. gewann gegen Biringen-Oberesch mit 9:1 Toren, die 3. gewann gegen die Reserve sogar mit 14:1 Toren und bleibt damit Tabellenführer. Alle Achtung vor den gegnerischen Mannschaften, die sich trotz klarer Unterlegenheit ordentlich benahmen und die Spiele ordnungsgemäß zu Ende brachten.

Zum heutigen Spiel begrüße ich ganz herzlich die Mannschaft des Tabellendritten SSV Pachten mit ihrem Anhang im Überherrner Waldstadion. Pachten ist sicherlich ein schwerer Gegner und unsere Mannschaft muss sich wohl richtig „hineinknien“ um diese Partie erfolgreich zu gestalten.

Ich wünsche uns allen ein gutes und interessantes Fußballspiel

**Mit freundlichem Gruß**

**Bernhard Bauer 1. Vorsitzender**

**In Reisefragen ...**



**... gut beraten!**

**Reise Franzen GmbH**

Alleestraße 11

66802 Überherrn

Tel. 06836-990000

Fax 06836-5656

E-Mail: [Reise.Franzen@t-online.de](mailto:Reise.Franzen@t-online.de)

Home: [www.reise.franzen.de](http://www.reise.franzen.de)

# Für dieses Spiel im Aufgebot ...

## SSV Überherrn

Fahrenkamp Felix  
Fister Maxime  
Hild Christopher  
Kallmeyer Tim  
Kiefer Freddi  
Ladwein Florian  
Leonard Sebastien  
Müller Pascal  
Neubauer Jan  
Paquet Christian  
Riemenschneider Sascha  
Rink Steven  
Schuh Christian  
Weyand Dominik  
Zenner Jan  
Zimmer Alexander



## SSV Pachten

Serwani Stefan  
Hein Kevin  
Hamann Paul  
Grohs Sebastian  
Leidinger Manuel  
Ahmeti Emir  
Groß Michael  
Brück Dennis  
Kilper Christian  
Warekn Yannick  
Kiefer Mathias  
Bernal Michael  
Hermes Christian  
Bologna Vincenzo  
Omerovic Mesib  
Reck Dennis  
Scherer Marius



Trainer: Laudwein Wolfgang

Trainer: Keukert Jost



**Getränke  
Keutz** Gm  
bH

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- **Gastronomie**
- **Getränkemärkte**
- **Festveranstaltungen**

Telefon: 0 68 36 / 21 40  
Nauwiesstr. 15  
66802 Überherrn



**SPIELHALLE & INTERNET**

# LA CHANCE

Am Alten Bahnhof 1  
66802 Überherrn

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Sp	P	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SG Perl/Besch 1	14	37	60	16	44	12	1	1	8	24	43	6	8	0	0	6	13	17	10	4	1	1
2	SV Schwemlingen-Ballern	14	29	47	31	16	9	2	3	7	19	26	12	6	1	0	7	10	21	19	3	1	3
3	SSV Pachten	14	28	38	24	14	9	1	4	7	18	23	6	6	0	1	7	10	15	18	3	1	3
4	SV Bardenbach	14	25	31	20	11	7	4	3	7	11	14	8	3	2	2	7	14	17	12	4	2	1
5	SSV Überherrn	14	25	32	24	8	8	1	5	7	15	20	12	5	0	2	7	10	12	12	3	1	3
6	SG Körprich-Bilsdorf	14	24	28	21	7	6	6	2	7	12	19	12	3	3	1	7	12	9	9	3	3	1
7	SG Honzrath-Haustadt	13	22	25	18	7	6	4	3	7	17	18	7	5	2	0	6	5	7	11	1	2	3
8	TuS Bisten	14	22	28	40	-12	7	1	6	7	9	12	18	3	0	4	7	13	16	22	4	1	2
9	SV Weiskirchen	13	19	18	23	-5	5	4	4	6	8	9	12	2	2	2	7	11	9	11	3	2	2
10	SC Reisbach	14	17	28	28	0	4	5	5	7	11	15	13	3	2	2	7	6	13	15	1	3	3
11	SF Hostenbach	14	16	38	33	5	4	4	6	7	9	17	12	2	3	2	7	7	21	21	2	1	4
12	SG Wadrill/Löstertal	14	13	26	39	-13	4	1	9	7	9	16	23	3	0	4	7	4	10	16	1	1	5
13	FSV Saarwellingen	14	12	30	39	-9	4	0	10	7	6	16	19	2	0	5	7	6	14	20	2	0	5
14	SSV Oppen	14	10	20	37	-17	3	1	10	7	1	6	20	0	1	6	7	9	14	17	3	0	4
15	SV Mettlach 2	14	9	13	36	-23	2	3	9	6	6	7	9	1	3	2	8	3	6	27	1	0	7
16	FSG Schmelz-Limbach 2	14	6	14	47	-33	2	0	12	7	6	7	19	2	0	5	7	0	7	28	0	0	7

## 15. Spieltag

SSV Überherrn  
 SV Mettlach 2  
 SSV Oppen  
 SG Honzrath-Haustadt  
 SV Bardenbach  
 SF Hostenbach  
 SG Körprich-Bilsdorf  
 SG Wadrill/Löstertal

SSV Pachten  
 SV Schwemlingen-Ballern  
 SV Weiskirchen  
 SG Perl/Besch 1  
 FSG Schmelz-Limbach 2  
 SC Reisbach  
 TuS Bisten  
 FSV Saarwellingen

Sa ..... : .....  
 So ..... : .....  
 So ..... : .....  
 So ..... : .....  
 So ..... : .....  
 So ..... : .....  
 So ..... : .....  
 So ..... : .....

## 9. November 2013

Landesliga  
 West  
 2013 / 2014





Tipprunde SSV Überherrn  
Saison 2013 / 2014  
nur für Mitglieder



15. Spieltag  
SSV Überherrn  
SSV Pachten

16. Spieltag  
SSV Überherrn  
TuS Bisten

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:
01	Ruhland Franz-Josef	16			3 : 2		3 : 1
02	Bauer Bernadette	13			2 : 0		3 : 1
03	Geldermann Alfred	13			1 : 2		2 : 1
04	Günder Jakob	13			2 : 1		2 : 0
05	Kerber Andreas	13			1 : 1		3 : 3
06	Laudwein Wolfgang	13			2 : 1		3 : 1
07	Vier Dieter	13			3 : 1		5 : 1
08	Bullmann Thomas	12			1 : 0		7 : 1
09	Dino	12			2 : 0		5 : 1
10	Feit Konr./Schneider J.	12			2 : 0		4 : 0
11	Frische Josef	12			2 : 1		3 : 1
12	Georg Gaston	12			2 : 0		3 : 0
13	Jansen Peter	12			1 : 0		4 : 0
14	Mross A u. Paquet C.	12			3 : 1		3 : 0
15	Schisler Markus	12			2 : 1		2 : 1
16	Gansen Rainer	11			3 : 2		2 : 3
17	Riemenschneider Christian	11			3 : 1		2 : 0
18	Sippel Rudi	11			3 : 1		3 : 2
19	Weyer Roland	11			2 : 0		4 : 0
20	Caspar Robin	10			3 : 1		3 : 1
21	Christ Dieter	10			2 : 0		2 : 0
22	Forster Peter	10			3 : 1		3 : 1
23	Giehr Günter	10			2 : 1		3 : 0
24	Hörner Klaudia	10			2 : 1		2 : 1
25	Jansen Jürgen	10			3 : 2		3 : 0
26	Julien Niclas	10			4 : 1		3 : 1
27	Kneip Frank	10			4 : 0		3 : 0
28	Mross Bennet	10			2 : 1		4 : 1
29	Neubauer Borghild	10			2 : 0		3 : 0
30	Roth Klaus	10			2 : 1		3 : 1
31	Stürmer Willibald	10			2 : 1		3 : 2
32	Thome Daniel	10			2 : 0		3 : 0
33	Thome Karl Heinz	10			2 : 1		3 : 0
34	Weyer Christoph	10			2 : 1		2 : 1

Tipprunde SSV Überherrn  
Saison 2013 / 2014  
zu Gunsten der Jugendabteilung



15. Spieltag  
SSV Überherrn

16. Spieltag  
SSV Überherrn

SSV Pachten

TuS Bisten

Pl. Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P		P
35 Bauer Arno	9			2 : 1		3 : 0	
36 Caspar Erwin	9			1 : 1		2 : 1	
37 Franz Heiko	9			2 : 0		3 : 1	
38 Gillo Peter	9			1 : 2		2 : 1	
39 Heiser Hardy	9			2 : 2		2 : 0	
40 Hild Günther	9			3 : 1		2 : 2	
41 Molter Kalle	9			2 : 1		1 : 3	
42 Pangraz Heinrich Willi	9			2 : 1		4 : 0	
43 Plegniere Carsten	9			3 : 1		3 : 1	
44 Schisler Roman	9			2 : 0		3 : 1	
45 Schuster Michael	9			3 : 2		3 : 3	
46 Stephany Marco	9			3 : 0		2 : 1	
47 Wagner Benedikt	9			3 : 2		4 : 1	
48 Altmeyer Isabelle	8			4 : 1		5 : 0	
49 Britt Maurice/Müller W.	8			1 : 1		3 : 1	
50 Bross Fritz	8			2 : 1		2 : 2	
51 Forster Kai	8			3 : 2		3 : 0	
52 Friedrich Axel	8			3 : 1		4 : 1	
53 Kerstin und Katharina	8			2 : 2		3 : 1	
54 Kunzler Jörg	8			2 : 0		3 : 1	
55 Marx Stefan	8			2 : 1		2 : 0	
56 Mross Sascha	8			4 : 1		1 : 1	
57 Schuler Jean	8			3 : 1		2 : 0	
58 Bauer Bernhard	7			3 : 2		4 : 1	
59 Becker-Ney Johannes	7			3 : 0		3 : 1	
60 Poss Hansi	7			2 : 0		3 : 1	
61 Rink Thomas	7			2 : 1		2 : 2	
62 Eisenbart Hansi	6			2 : 0		2 : 1	
63 Ferner Albrecht	6			2 : 0		3 : 2	
64 Gerlach Harald	6			1 : 1		4 : 1	
65 Tornes Thomas	6			3 : 2		2 : 1	
66 Reuter Frank	5			1 : 1		2 : 1	
67 Schisler Heidi	5			2 : 2		3 : 1	
68 Schmitt/Lorson	3			2 : 2		2 : 2	



## Der SSV Pachten stellt sich vor...

- Der SSV Pachten wurde im Mai 1919 gegründet, Vereinsfarben sind grün und weiß
- **1. Vorsitzender** ist Jürgen Kuhn, **2. Vorsitzender** Volker Grohs
- **Der Namensvetter aus Pachten** belegt nach 14 Spieltagen einen hervorragenden 3. Platz mit 28 Punkten und 38:24 Toren
- **Gesamtbilanz:** 14 Spiele, 9 Siege, 1 Unentschieden, 4 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** besiegte man die SG Körprich-Bilsdorf klar mit 4:0 – Torschützen waren Kilper, Hein, Warken und Omerovic
- **Trainer in Pachten** ist seit 2009 Jost Keukert
- **Als Saisonziel** wurde ein gesicherter Mittelfeldplatz angegeben
- **Beste Torschütze** ist zur Zeit Yannick-Guy Warken mit 10 Treffern
- **Neuzugänge:** Jonas Bauer, Max Wollenweber (beide eigene Jugend), Enzo Bologna, Serhat Cakmek (beide DJK Dillingen), Dennis Reck (SSC Schaffhausen), Alexander Uder (SV Eimersdorf)
- **Abgänge:** Markus Bare (SV Werbeln)

### Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen  
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und  
Mosaiklegermeister**



**Fachbetrieb des Fliesengewerbes  
Moderne Fliesenausstellung  
mit Abholmarkt**

**Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung**

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

**Christ**  
**Party & Catering**

GmbH

Röntgenstraße 2  
66763 DILLINGEN

Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93

Fax: 0 68 31 / 97 65 25

e-Mail: [Info@partyservice-christ.de](mailto:Info@partyservice-christ.de)

Internet: [www.partyservice-christ.de](http://www.partyservice-christ.de)

Europas  
beliebtestes  
Fotobuch

ab **7,95 €\***



\*Das abgebildete Produkt hat einen höheren Preis.  
Diesen entnehmen Sie bitte der Preisliste. Die Preise  
verstehen sich inkl. MwSt. zzgl. Versandkosten.

**Mein  
cewe fotobuch**  
Mein Leben

[www.cewe.de](http://www.cewe.de)

**cewe**  
BEST IN PRINT



Die Welt ist **digital** geworden.



Ihr **Marketing** auch.

e1ns marketing  [www.e1ns-marketing.de](http://www.e1ns-marketing.de)  [info@e1ns-marketing.de](mailto:info@e1ns-marketing.de)

## Praxis für Physikalische Therapie - Osteopathie / Krankengymnastik -

### Johannes Becker-Ney

- Osteopath / Physiotherapeut -



**66802 Überherrn**  
**Palisadenstrasse 20**

Telefon (06836/5364) · Telefax (06836/684789)

E-Mail: [kgbeckerney@freenet.de](mailto:kgbeckerney@freenet.de)

#### Osteopathie

Kranio-Sakrale Therapie  
Viscerale Therapie  
Parietale Therapie

#### Physiotherapie

Krankengymnastik  
Massage  
Lymphdrainage

Alle wichtigen  
Sportereignisse  
im Clubheim!



# Vorschau auf die nächsten Spiele...



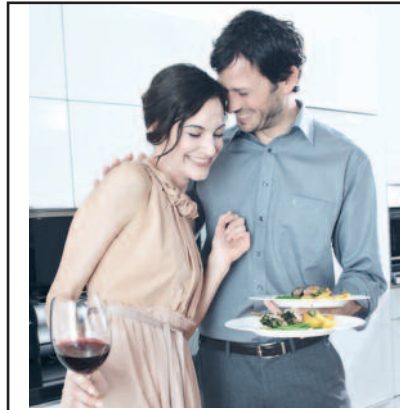
## SSV Überherrn gegen TuS Bisten

Das nächste Spiel ist nicht irgendein Spiel. Nein. Es ist DAS Spiel der beiden

Top-Clubs der Gemeinde Überherrn. Bereits das Hinspiel in Bisten, das Überherrn nach großem Kampf mit 2:0 für sich entscheiden konnte, sahen zahlreiche Zuschauer. Lassen Sie sich diesen Leckerbissen im Waldstadion Überherrn also nicht entgehen.

Der TuS Bisten startete schlecht in die Saison und hatte nach dem 5. Spieltag bereits 11 Punkte Rückstand auf unseren SSV Überherrn. Es folgte aber eine fulminante Aufholjagd; vom 6. bis zum 14. Spieltag konnten mit 7 Siegen aus 9 Spielen 21 Punkte eingefahren werden. Der Abstand zum SSV Überherrn hat sich dadurch auf nur noch 3 Punkte verringert! Es ist ein spannendes Spiel auf Augenhöhe zu erwarten.

**Anstoß: Samstag, 16.11.2013, 15:00 Uhr,  
Waldstadion Überherrn**



*Bei besonderen  
Wünschen fragen  
Sie den Küchenchef.*

Bei uns steht persönliche Beratung im Vordergrund. Denn nur wer Ihre Bedürfnisse kennt, kann auch die perfekte Küche mit Ihnen zusammen planen. Damit Ihre neue Küche auch ein echtes Schmankerl wird. Schauen Sie mal vorbei.

**B Küchen**

**Baltes &  
Riemenschneider**

Bergstraße 51 66115 Saarbrücken  
Tel. 06 81 / 7 70 71 Fax 06 81 / 79 26 87  
[www.baltes-riemenschneider.kuechen.de](http://www.baltes-riemenschneider.kuechen.de)

musterhaus  
küchen

FACHGESCHÄFT

*Küchen ganz persönlich*

## 2. und 3. Mannschaft...

---

Die zweite Mannschaft konnte auch in der vergangenen Woche das altbekannte Bild bestätigen: zuhause besiegt man die Gegner oftmals souverän (z.B. 7:1 gegen den Tabellenzweiten FC Picard), auswärts tut sich das Team dagegen sehr schwer und gerät wie beim 1:6 in Ensdorf unter die Räder. Gegen den Tabellenletzten aus Biringen-Oberesch hatte die Elf von Dieter Vier wieder keinerlei Probleme und gewann auch in der Höhe verdient mit 9:1 durch Tore von Umut Toka (2), Henry Miassa (2), Felix Fahrenkamp (2), Daniel Thome (2) und Christian Bosche. Vielleicht schafft es die Mannschaft schon am Sonntag in Pachten den Bock umzustoßen und mit einem Auswärtssieg endlich in Richtung einstelliger Tabellenplatz zu marschieren. Allerdings sind die derzeitigen Leistungen mit denen zu Saisonbeginn überhaupt nicht mehr zu vergleichen, da man immerhin Teams wie Altforweiler-Berus oder Picard besiegen konnte.

Die dritte Mannschaft eilt weiterhin von Sieg zu Sieg und ließ auch den hoffnungslos überforderten Gästen aus Biringen-Oberesch beim 14:1 keinerlei Chance. Bereits nach 15 Sekunden hatte Thomas Bedersdorf hier den Torreigen eröffnet. Das Team hat nun in der Vorrunde nur noch die Nachholbegegnung gegen Felsberg zu bestreiten und wird sicherlich alles daransetzen die 3 Punkte Vorsprung auf den FC Fraulautern-Steinrausch 2 zu verteidigen.

**Vorschau: Am Sonntag, 10.11. tritt die zweite Mannschaft um 14:30 Uhr bei der SSV Pachten 3 an. Die dritte Mannschaft ist spielfrei.**



**..der gute Griff**  
FACHMARKT  
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG

**SCHUG**  
MODERNE HEIZTECHNIK  
ELEKTRO UND BÄDER

**Stefan Schug GmbH**  
Geschäftsführer Stefan Schug  
Sonnenweg 1a  
66802 Überherrn/Altforweiler

**Telefon**  
(0 68 36)  
38 48

**Fax**  
(0 68 36)  
62 71

[www.stefan-schug-gmbh.de](http://www.stefan-schug-gmbh.de) · [info@stefan-schug-gmbh.de](mailto:info@stefan-schug-gmbh.de)

# Landesliga-Report...

---

## Trainerwechsel:

Die SG Körprich-Bilsdorf hat sich (bereits am 26. September) von Trainer Erik Jaschinski getrennt. Diese Nachricht kam auch für Ligakenner überraschend, denn die SG spielte bis dahin eine gute Runde. Die Trennung soll zwar einvernehmlich erfolgt sein. Als Grund wurde aber angegeben, dass es Differenzen zwischen Verein und Trainer gegeben habe. Man sei „nicht mehr auf einen Nenner“ gekommen hinsichtlich der Frage, wie man die gesteckten Ziele erreichen könne. Aktuell kümmern sich Michael Kirchen und Spieler Marc Bellmann um die Mannschaft. Es wird aber noch nach einer anderweitigen Lösung gesucht. Die SG wünscht sich jemanden, der „gut zur Philosophie des Vereins“ passt. Na denn viel Glück bei der Suche!

## Und hier mal ein paar interessante Fakten zur aktuellen Landesliga-Situation:

- Das Spitzenteam Perl/Besch hat bisher im Durchschnitt 4,3 Tore pro Spiel erzielt, Mettlach II dagegen konnte noch nicht einmal 1 Treffer pro Spiel erzielen.
- Perl/Besch ist dabei zuletzt 8-mal in Folge ohne Niederlage geblieben (Einzige Niederlage am 6. Spieltag bei Körprich-Bilsdorf). Die Heimbilanz von Perl/Besch ist lupenrein: 8 Siege in 8 Spielen.
- Auch der Tabellenzweite Schwemlingen-Ballern hat eine Serie hingelegt: 7 Spiele ohne Niederlage.
- Die beste Auswärtsmannschaft ist dagegen der SV Bardenbach: Bisher 14 Auswärtspunkte aus 7 Spielen. Es folgt Perl/Besch mit 13 Punkten aus 6 Spielen.
- Saarwellingen und Schmelz-Limbach haben bisher in dieser Saison nicht ein einziges Mal Unentschieden gespielt!
- Körprich-Bilsdorf konnte nur ein Einziges der letzten 8 Spiele gewinnen, Mettlach 2 ist sogar seit 9 Spieltagen ohne Sieg!
- Honzrath-Haustadt gewann 4 der letzten 5 Spiele!
- Bisten hat 7 der 9 letzten Spiele gewonnen!
- Reibach konnte nur 2 der letzten 10 Spiele gewinnen, blieb zuletzt aber auch 6-mal ohne Niederlage!
- Saarwellingen hat 6 Niederlagen in Folge kassiert!
- Oppen konnte nach 0 Punkten aus den ersten 7 Spielen 10 Punkte aus den nächsten 7 Spielen holen. Oppen ist aber Letzter der Heimtabelle – bisher nur 1 Punkt auf eigenem Geläuf!
- Schmelz-Limbach 2 ging beim Saisonauftakt als Sieger vom Platz, musste danach aber 12 Niederlagen in Folge einstecken! Letztes Wochenende gelang dann wieder ein Sieg (gegen Hostenbach). Auswärts konnte Schmelz-Limbach aber überhaupt noch nicht punkten!

# **S.U.M.M.A**

**Stahl-und Maschinen-Montagen Anlagen GmbH**

**Industriestraße 2  
66583 Spiesen-Elversberg**

**Kontakt:**

**Telefon: 0 68 21 / 9 52 16 04**

**Telefax: 0 68 21 / 9 52 16 05**

**Kraftfahrzeugteile und Zubehör  
zum vernünftigen Preis**

**Ihr leistungsfähiger Partner für**

**Kraftfahrzeugteile  
und Zubehör**

***TOSCHI***

**66802 Überherrn · Tel. (06836) 38 30**

**Hauptstraße 63**



# Spielerportrait...

## Zimmer Alexander

Spitzname:	Zehner
Jahrgang:	1987
Wohnort:	Altforweiler
Beruf:	Selbständig
Gewicht:	67 kg
Größe:	172 cm
Position:	Mittelfeld
Beim SSV seit:	C-Jugend (mit Auszeiten)
Letzter Verein:	TuS Beumarais
Deine Art Fußball mit einem Wort:	geschmeidig
Sportliches Vorbild:	Xavi
Sportliches Ziel:	Aufstieg
Größter Erfolg:	Aufstieg in die Verbandsliga 2x
Hobbys:	Poker, Reisen, Snowboard
Liebings-Verein:	HSV
Liebings-Film:	The Dark Knight
Liebings-Musik:	Querbeet
Liebings-Sendung:	Criminal Minds
Motto:	Vertan sprach der Hahn und stieg von der Ente



**Bäckerei Konditorei Frischmarkt**  
**Becker**

Inh. Werner Math  
**Differten** · Werbelner Str. 16  
Tel. 0 68 34 / 66 49 · Fax 66 43  
**Überherrn** · Alleestr. 35  
Tel. 80 05 98



**Auto Müller GmbH**

**66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90**

**Kfz- Meisterbetrieb**

# Zum Fäßchen

**Hauptstraße 56 • 66802 Überherrn**

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr

Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

**Live!**



und



auf



**Live!**

**Vergölst**  
Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

Werbeler Straße 51  
66787 Differten  
Tel.: 0 68 34/6 12 64  
Fax: 0 68 34/6 92 56

**LORSON**

**Meisterservice**  
**ALU-Felgen**  
**Fahrwerke**  
**Kfz-Zubehör**

**TÜV und AU**

**PIZZERIA - HEIMSERVICE**  
**DA PIERRO**  
**EXPRESS**

Tel. 0 68 36 / 80 03 37  
Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

**Öffnungszeiten:**

So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr  
Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild  
INGENIEURBÜRO

Brühlstraße 14 - 66763 Dillingen  
www.hartundhild.de

Seit 30 Jahren ihr Partner in Sachen  
allgemeiner Ingenieurbau, Stahlbau und Maschinenbau.

Ich wünsche den Mannschaften viel Erfolg in der kommenden Saison  
Günter Hild, Ortsvorsteher Wohnstadt

... wir kriegen das wieder hin!



WERKSTATT  
DES VERTRAUENS  
2012  
BESTE KARSERIE  
ausgewählt vom Autofahrer



Karosserie  
Fachbetrieb

**Bis zu 50% günstiger!**

**HEINEN**  
Karosserie & Lack

Gebr. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de

Landesliga West Saison 2013/2014 nach dem 14. Spieltag	Bardenbach SV	Bisten TuS	Honzrath-Haustadt SG	Hostenbach SF	Körprich-Bilsdorf SG	Mettlach 2 SV	Oppen SSV	Pachten SSV	Perl/Besch SG	Reisbach SC	Saarwellingen FSV	Schmelz-Limbach 2 FSG	Schwemlingen-Ballern SV	Wadrill/Löstertal SG	Weiskirchen SV	SSV Überherrn
Bardenbach SV			1:1			3:0		1:2	2:4		4:1			0:0		3:0
Bisten TuS	1:3		1:2							3:2	2:1		3:7	2:1		0:2
Honzrath-Haustadt SG					0:0		3:1				2:1	3:1				
Hostenbach SF	2:2	7:1	3:3		1:1		2:1						2:3		1:2	
Körprich-Bilsdorf SG	2:3						7:2		1:0	2:2			4:4			3:1
Mettlach 2 SV		2:2		0:2	1:1		0:2			3:1					1:1	
Oppen SSV	1:2	2:5							1:2	0:0			1:2	1:6		0:3
Pachten SSV		2:3		4:1	4:0	5:0	2:0					3:2			3:0	
Perl/Besch SG		8:0				5:0		5:2		4:0	7:2	7:3	3:1		4:0	
Reisbach SC	1:4		1:0					2:2			1:4		3:2	6:0		1:1
Saarwellingen FSV				4:3	1:2	1:2	2:4	2:3				4:2			2:3	
Schmelz-Limbach 2 FSG		0:1		2:1	1:3	3:2	1:4			0:5					0:3	
Schwemlingen-Ballern SV	5:3		2:2					4:2			3:1			3:1		5:3
Wadrill/Löstertal SG			4:2		1:2	3:2		2:3	2:6							
Weiskirchen SV	0:0	1:4			0:0					3:3			3:2	2:1		0:2
Überherrn SSV			2:0	5:3		2:0			2:3		1:4	6:1		2:1		



**Wir liefern frei Haus:**  
nach Überherrn,  
Wohnstadt,  
Altforweiler, Berus,  
Bisten und Merten

**Telefon: 06836 / 92 09 23  
oder 92 09 24**

**Wir liefern nach:**

*Friedrichweiler, Felsberg, Differten, Neuforweiler,  
Creutzwald, Berviller, Remering, Dalem,  
Villing, Falck, Ittersdorf, Bedersdorf, Oberfelsberg*



**GENERALI**  
Versicherungen

**Franz-Josef Nenzo**

Bezirksagentur / Versicherungskaufmann (BWW)

St. Avolder Straße 47 · 66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31/46 12 37 · Fax: 0 68 31/46 12 37  
Mobil: 0170/2 34 67 09  
Mail: franz-josef.nenzo@service.generalidi.de



**Karosserie- u. Fahrzeugbau**

66802 Überherrn-Altforweiler  
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen  
Pritschenaufbauten • PVC-Planen  
Schiebeverdecke  
Behebung von Unfallschäden**

**N CNC-Technik  
Nalbach GmbH**

- Zerspantung **CNC-Technik**
- Drehen **Nalbach GmbH**
- Fräsen

Zum Sitters 24  
66767 Wadgassen  
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10  
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11

**Ihr kompetenter Partner für:**

**RS Papeterie**

- Bücher
- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabak
- Toto/Lotto
- Geschenkartikel

Überherrn · Hauptstraße 76 · ☎ 0 68 36 · 23 02  
[www.shop.rs-papeterie.de](http://www.shop.rs-papeterie.de)

**Wäscherei u. Heißmangel**

**H. Caspar**

**Inhaber Sebastian Bücher**

66802 Überherrn · Alleestr. 57

Tel. 0 68 36 / 20 30

[sebastian\\_becher@gmx.de](mailto:sebastian_becher@gmx.de)

**Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!**

**R. Rolles**

**Tür- und Tortechnik**

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen

Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn  
Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56  
eMail: rolles.ttt@t-online.de · [www.tueren-tore-rolles.de](http://www.tueren-tore-rolles.de)







*Wir informieren  
Wir helfen  
Wir beraten  
Wir unterstützen  
Wir organisieren  
Wir vermitteln*

Zusammenschluss von Handel,  
Handwerk und Industrie  
Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



# Statistik Landesliga West 2013/14

## 1. Mannschaft

Platz	Name	eingewechselt →	ausgewechselt ←	Anzahl Spiele 	Spielminuten 	Tore 	Elfmeter 
01	Zenner Jan	0	0	14	1260	0	0
02	Schuh Christian	0	1	14	1252	0	0
03	Neubauer Jan Christoph	0	1	14	1238	13	1
04	Papuet Christian	0	3	14	1220	7	0
05	Riemenschneider Sascha	0	2	14	1197	1	0
06	Leonard Sebastien	1	2	14	1178	3	0
07	Ladwein Florian	2	5	13	988	0	0
08	Kiefer Frederik	3	2	13	961	4	0
09	Rink Steven	1	0	10	889	0	0
10	Zimmer Alexander	4	3	11	726	0	0
11	Müller Pascal	0	0	7	630	0	0
12	Kallmeyer Tim	7	3	13	626	2	0
13	Fister Maxime	5	3	10	423	0	0
14	Höfer Michael	2	3	7	385	1	0
15	Fahrenkamp Felix	4	3	8	322	0	0
16	Hild Christopher	2	2	6	282	0	0
17	Fritz Tim	2	3	5	238	1	0
18	Mross Adrian	2	0	2	32	0	0
19	Thome Pascal	1	0	1	13	0	0
	rausgestellt:			0	0		
		36	36		13860	32	1



**Sporthaus GLAAB**  
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077  
 Fax 06853/30142  
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner  
 in Sachen Teamsport**

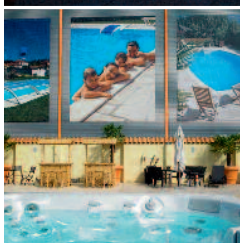
*Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.*



# HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven  
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.  
*Mehr als 1.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche*

Das patentierte DESJOYAUX-  
Poolsystem bietet Ihnen den  
Sportwagen unter den Pools  
zum Preis eines Kleinwagens.



Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.  
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand  
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen  
Handwerksmeisterbetriebe.

**RUHLAND  
KALLENBORN**  
EIN UNTERNEHMEN DER  
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

[www.poolwelt-saarland.de](http://www.poolwelt-saarland.de)  
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,  
[info@ruhland-kallenborn.de](mailto:info@ruhland-kallenborn.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

# Ein tolles Team braucht starke Spieler!



Holen Sie sich ein **Farb-Multifunktions-Kraftpaket**  
aus dem Team von **DEVELOP** zum günstigen Mietpreis!

**Drucken**

**Kopieren**

**Scannen**

**Faxen**

## Heim + Feit Bürotechnik GmbH

Wallerfanger Str. 71  
66740 Saarlouis  
Tel. **06831-122 122**  
Fax 06831-461 004

Europaallee 6  
66113 Saarbrücken  
Tel. **0681-98 90 98 00**  
Fax 0681-98 90 98 03

[www.heimundfeit.de](http://www.heimundfeit.de)



*...für mehr Mensch im Büro!*